

The  
Journal  
of  
Ecclesiastical  
History

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

# The Journal of Ecclesiastical History

## *Editors*

James Carleton Paget, University of Cambridge

Alec Ryrie, University of Durham

## *Assistant Editor*

Christine Linehan, Cambridge

## *Advisory Editorial Board*

David Bebbington, *University of Stirling*

Michael Bourdeaux, *Keston Institute, Oxford*

Martin Brett, *University of Cambridge*

Euan Cameron, *Union Theological Seminary,  
New York*

Richard Carwardine, *University of Oxford*

Matthew Champion, *Birkbeck, University of London*

Gillian Clark, *University of Bristol*

David d'Avray, *University College London*

Eamon Duffy, *University of Cambridge*

Alana Harris, *King's College London*

Judith Herrin, *King's College, London*

Simon Keynes, *University of Cambridge*

Diarmaid MacCulloch, *University of Oxford*

David Maxwell, *University of Cambridge*

Rosamond McKitterick, *University of Cambridge*

Hugh McLeod, *University of Birmingham*

Miri Rubin, *Queen Mary, University of London*

W. J. Sheils, *University of York*

Julia Smith, *University of Oxford*

Brian Stanley, *University of Edinburgh*

Alexandra Walsham, *University of Cambridge*

Frances Young, *University of Birmingham*

Patrick Zutshi, *University of Cambridge*

## *International Advisory Board*

J. Kwabena Asamoah-Gyadu, *Trinity Theological  
Seminary, Ghana*

Elizabeth Clark, *Duke University, USA*

Giles Constable, *Institute for Advanced Study,  
Princeton, USA*

Tim Cooper, *University of Otago*

Sergei Filatov, *Institute of Eastern Studies, Moscow,  
Russia*

Robert Frykenberg, *University of  
Wisconsin-Madison, USA*

Clara García Ayuardo, *Centro de Investigación y  
Docencia Económicas, Mexico City, Mexico*

Jean-Philippe Genet, *Université Paris I, France*

David Hilliard, *Flinders University, Australia*

Dominique Iogna-Prat, *Centre d'Études  
Médiévales, Paris, France*

Susan Karant-Nunn, *University of Arizona,  
USA*

Peter Lake, *Vanderbilt University, USA*

Hartmut Lehmann, *University of Kiel, Germany*

Harry O. Maier, *Vancouver School of Theology,  
Canada*

Claudia Rapp, *University of California, USA*

André Vauchez, *École Française de Rome, Italy*

Contributions and books for review should be addressed to the Editors, *Journal of Ecclesiastical History*, Robinson College, Cambridge CB3 9AN, UK; e-mail [jeh@robinson.cam.ac.uk](mailto:jeh@robinson.cam.ac.uk). The *Journal* normally expects articles to be not longer than eight thousand words, inclusive of endnotes; this represents a maximum of 33–5 pages of published text and 40–5 pages of an average double-spaced A4 typescript. A copy of the *Journal's* style sheet will be sent to intending contributors on application to the Editors.

## **Subscriptions**

*The Journal of Ecclesiastical History* (ISSN 0022-0469) is published quarterly by Cambridge University Press in January, April, July and October. Four parts form a volume. The subscription price, which includes delivery by air where appropriate, plus electronic access to institutional subscribers (but excluding VAT) of volume 70 in 2019 is £515 (US \$887 in USA, Canada and Mexico) for institutions; the print only price for institutions is £483 (US \$839) and £101 (US \$183) for individuals ordering direct from the publishers and certifying that the journal is for their personal use. Single parts are £139 net (US \$241 in USA, Canada and Mexico) plus postage. The electronic only price available to institutional subscribers is £415 (\$717 in USA, Canada and Mexico). EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered members should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publisher: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, UPH, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8BS, UK; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, One Liberty Plaza, New York, NY 10006, USA. Periodicals postage paid at New York, NY, and at additional mailing offices.

POSTMASTER: send address changes in USA, Canada and Mexico to *The Journal of Ecclesiastical History*, Cambridge University Press, One Liberty Plaza, New York, NY 10006.

# THE JOURNAL OF ECCLESIASTICAL HISTORY

Volume 70 Number 2

April 2019

## Contents

THE PERFORMATIVE MANUSCRIPT: ART, AGENCY AND PUBLIC RITUAL IN OTTONIAN MAINZ: BY JESÚS RODRÍGUEZ VIEJO	229
BISHOP BARTHOLOMEW OF EXETER (d. 1184) AND THE HERESY OF ASTROLOGY: BY DAVID RUNCIMAN	265
THE IMPACT OF LUTHER AND THE REFORMATION IN THE PORTUGUESE SEABORNE EMPIRE: ASIA AND BRAZIL, 1520–1580: BY JOSÉ PEDRO PAIVA	283
CONVERSION AND THE PROBLEM OF DISCONTINUITY IN THE EAST AFRICAN REVIVAL: BY JASON BRUNER	304
<i>THE EUSEBIUS ESSAY PRIZE</i> and <i>THE WORLD CHRISTIANITIES ESSAY PRIZE</i>	322
REVIEWS	
HELLHOLM and SÄNGER (eds), <i>The eucharist – its origins and contexts. Sacred meal, communal meal, table fellowship in late antiquity, early Judaism, and early Christianity</i> , I: <i>Old Testament, early Judaism, New Testament</i> , II: <i>Patristic tradi- tions, iconography</i> ; III: <i>Near eastern and Graeco-Roman traditions, archaeology</i> : by Bryan Spinks	323
ZWIERLEIN, <i>Petrus in Rom. Die literarischen Zeugnisse. Mit einer kritischen Edition der Martyrien des Petrus und Paulus auf neuer handschriftlicher Grundlage</i> . by Allen Brent	324
WELBORN, <i>The young against the old. Generational conflict in First Clement</i> . by James Carleton Paget	326
VERHEYDEN, BIERINGER, SCHRÖTER and JÄGER (eds), <i>Docetism in the Early Church. The quest for an elusive phenomenon</i> : by James Carleton Paget	329
DÖHLER (ed.), <i>Acta Petri. Text, Übersetzung und Kommentar zu den Actus Vercellenses</i> : by Joseph Verheyden	331
FUNK and MAHÉ, <i>Exposé du mythe valentinien et textes liturgiques (NH XI, 2)</i> : by Einar Thomassen	333
SCHRÖTER and SCHWARZ (eds), <i>Die Nag-Hammadi-Schriften in der Literatur- und Theologiegeschichte des frühen Christentums</i> : by Lorne R. Zelyck	336
GILLIAM III, <i>Ignatius of Antioch and the Arian controversy</i> : by Allen Brent	338
GRIFFIN, <i>Cyrrillona. A critical study and commentary</i> : by J. F. Coakley	340
HAILE, <i>The Ethiopian Orthodox Church's tradition on the Holy Cross</i> : by John Binns	341
SIDAWAY, <i>The human factor. 'Deification' as transformation in the theology of Hilary of Poitiers</i> : by Carl L. Beckwith	343
MARTENS (ed.), <i>Adrian's Introduction to the divine Scriptures. An Antiochene handbook for scriptural interpretation</i> : by S. A. Pomeroy	343
WHELAN, <i>Being Christian in Vandal North Africa. The politics of orthodoxy in the post-imperial West</i> : by Scott G. Bruce	346

MOSS, <i>Incorruptible bodies. Christology, society, and authority in late antiquity</i> : by Karl Pinggéra	347
MIHOC, <i>Christliche Bilderverehrung im Kontext islamischer Bildelosigkeit. Der Traktat über die Bilderverehrung von Theodor Abū Qurrah (ca. 755 bis ca. 830)</i> : by Nestor Kavvadas	349
PICK, <i>Her father's daughter. Gender, power, and religion in early Spanish kingdoms</i> : by Wendy Davies	350
PATT, <i>Studied to den 'Formulae imperiales'. Urkundenkonzeption und Formulagebrauch in der Kanzlei Kaiser Ludwigs des Frommen (814–840)</i> : by Warren C. Brown	352
PARK, <i>Papal protection and the crusader. Flanders, Champagne, and the kingdom of France, 1095–1222</i> : by Theodore Evergates	354
NASS (ed.), <i>Codex Udalrici</i> : by Erik Niblaeus	356
BRUFANI (ed.), <i>Il Perdono di Assisi. Storia, agiografia, erudizione</i> ; BRUFANI (ed.), <i>Il Perdono di Assisi e le indulgenze plenarie. Atti dell'incontro di studio in occasione dell'VIII centenario dell'indulgenza della Porziuncola (1216–2016)</i> . S. Maria degli Angeli, 15–16 luglio 2016: by Michael Robson	358
ELDERS, <i>Thomas Aquinas and his predecessors. The philosophers and the Church Fathers in his works</i> : by John Rist	360
FALKEID, <i>The Avignon papacy contested. An intellectual history from Dante to Catherine of Siena</i> : by Joseph Canning	361
SCHJØRRING and HJELM (eds), <i>History of global Christianity, I: European and global Christianity, ca. 1500–1789</i> ; PO-CHIA HSIA, <i>A companion to early modern Catholic global missions</i> : by David Onnekink	363
LANE, <i>Luther's epistle of straw. The voice of St James in Reformation preaching</i> : by Andrew J. Niggemann	365
REHBERG (ed.), <i>Ablasskampagnen des Spätmittelalters. Luthers Thesen von 1517 im Kontext</i> : by Patrick Zutshi	367
KARANT-NUNN, <i>The personal Luther. Essays on the reformer from a cultural historical perspective</i> : by Kirsi Stjerna	369
LONG, <i>Martin Luther and his legacy. A perspective on 500 years of Reformation</i> : by Rory McEntegart	371
JOHNSON, LUEBKE, PLUMMER and SPOHNHOLZ (eds), <i>Archaeologies of confession. Writing the German Reformation, 1517–2017</i> : by Carrie Euler	372
BERTOGLIO, <i>Reforming music. Music and the religious reformations of the sixteenth century</i> : by Timothy Duguid	374
BALSERAK and WEST (eds), <i>From Zwingli to Amyraut. Exploring the growth of European reformed traditions</i> : by Graeme Murdock	376
HEAL and KREMERS (eds), <i>Radicalism and dissent in the world of Protestant reform</i> : by Karl Gunther	378
FRAGNITO and TALLON (eds), <i>Hétérodoxies croisées. Catholicismes pluriels entre France et Italie, XVIe–XVIIe siècles</i> : by Luc Racaut	380
GRENDLER, <i>The Jesuits and Italian universities, 1548–1773</i> : by Nicole Reinhardt	382
IMBRUGLIA, <i>The Jesuit missions of Paraguay and a cultural history of Utopia (1568–1789)</i> : by Sarah Barber	383
MCINALLY, <i>A saltire in the German lands. Scottish Benedictine monasteries in Germany, 1575–1862</i> : by James E. Kelly	385
CONSTANTINIDOU, <i>Responses to religious division, c.1580–1620. Public and private, divine and temporal</i> : by Daniel Eppley	386
ARON-BELLER and BLACK (eds), <i>The Roman Inquisition. Centre versus peripheries</i> : by Michaela Valente	388
PROSPERI, <i>Infanticide, secular justice, and religious debate in early modern Europe</i> : by Anna French	390

BOWDEN (ed.), <i>The chronicles of Nazareth (The English convent), Bruges, 1629–1793</i> ; KEATS-ROHAN, <i>English Catholic nuns in exile, 1600–1800. A biographical register</i> ; by Cormac Begadon	392
CARROLL, <i>Exiles in a global city. The Irish and early modern Rome, 1609–1783</i> ; by Matteo Binasco	394
ARMSTRONG and Ó HÁNNRACHÁIN (eds), <i>The English Bible in the early modern world</i> ; by Donald K. McKim	395
WILKINSON, <i>Chichester Archdeaconry depositions, 1603–1608</i> ; by Kenneth Fincham	397
HA (ed.), <i>The Puritans on independence. The First Examination, Defence, and Second Examination</i> ; by Matthew C. Bingham	398
POLLOCK, <i>Early Stuart polemical hermeneutics. Andrew Willet's 1611 Hexapla on Romans</i> ; by Stephen Hampton	399
EMPEY, FORD and MOFFITT (eds), <i>The Church of Ireland and its past. History, interpret- ation and identity</i> ; by Oliver P. Rafferty SJ	400
ILG, <i>Constantia et fortitudo. Der Kult des kapuzinischen Blutzuegen Fidelis von Sigmaringeln zwischen 'Pietas Austriaca' und 'Ecclesia triumphans'</i> ; by Jan Machielsen	402
HINDMARSH, <i>The spirit of early Evangelicalism. True religion in a modern world</i> ; by David Bebbington	403
PALMER, <i>Jansenism and England. Moral rigorism across the confessions</i> ; by William Gibson	404
INGRAM, <i>Reformation without end. Religion, politics and the past in post-revolutionary England</i> ; by Mark Goldie	406
RAFFE, <i>Scotland in revolution, 1685–1690</i> ; by John McCallum	407
PARRISH, <i>Jacobitism and anti-Jacobitism in the British Atlantic world, 1688–1727</i> ; by Geoffrey Plank	408
WEIGELT, <i>Migration and faith. The migrations of the Schwenkfelders from Germany to America. Risks and opportunities</i> ; by David Manning	410
O'FLYNN, <i>The Western Christian presence in the Russias and Qājār Persia, c.1760- c. 1870</i> ; by Alison Ruth Kolosova	412
BRAY, <i>Procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du clergé de France. Tenue à Paris, au Couvent des Grands Augustins, en l'année 1788</i> ; by Elizabeth C. Macknight	414
ELLIS, <i>Politics and piety. The Protestant awakening in Prussia, 1816–1856</i> ; by Ronald J. Ross	415
HERPPICH, <i>Pitfalls of trained incapacity. The unintended effects of integral missionary training in the Basel Mission on its early work in Ghana (1828–1840)</i> ; by David Onnekink	416
JONES, <i>Missionary Christianity and local religion. American Evangelicalism in North India, 1836–1870</i> ; by Kirsteen Kim	418
HESKETH, <i>Victorian Jesus. J. R. Seeley, religion, and the cultural significance of anonymity</i> ; by Joshua Bennett	420
STRONG, <i>Victorian Christianity and emigrant voyages to British colonies, c. 1840-c. 1914</i> ; by Valerie Wallace	421
WALLACE, <i>Scottish Presbyterianism and settler colonial politics. Empire of dissent</i> ; by Michael Ledger-Lomas	423
KAM WAH MAK, <i>Protestant Bible translation and Mandarin as the national language of China</i> ; by Jost Zetzsche	424
SO, LEUNG and MYLOD (eds), <i>The Catholic Church in Taiwan. Birth, growth and development</i> ; by Joseph Tse-Hei Lee	425
WOODS (ed.), <i>Shaping Christianity in greater China. Indigenous Christians in focus</i> ; by Joseph Tse-Hei Lee	426

MARYKS and MKENDA (eds), <i>Encounters between Jesuits and Protestants in Africa</i> : by J. J. Carney	428
KEMENY, <i>The New England Watch and Ward Society</i> : by Markku Ruotsila	430
TURNER, <i>The Labour Church. Religion and politics in Britain, 1890–1914</i> : by Clive D. Field	431
DINNO, <i>The Syrian Orthodox Christians in the late Ottoman period and beyond. Crisis then revival</i> : by John Binns	432
SACHS, <i>The Oxford history of Anglicanism, V: Global Anglicanism, c. 1910–2000</i> : by Robert Eric Frykenberg	433
MUSANA, CRICHTON and HOWELL (eds), <i>The Ugandan Churches and the political centre</i> : by Kevin Ward	435
WINTER, <i>War beyond words. Languages of remembrance from the Great War to the present</i> : by John Wolffe	437
RORABAUGH, <i>Prohibition. A concise history</i> : by Richard Gamble	437
HERMANN and LINDEMANN (eds), <i>Zwischen Christuskreuz und Hakenkreuz. Biografien von Theologen der Evangelisch-lutherischen Landeskirche Sachsen im Nationalsozialismus</i> : by Heath Spencer	438
THOMPSON, <i>Norman Anderson and the Christian mission to modernize Islam</i> : by J. Dudley Woodberry	440
CLEMENTS, <i>Look back in hope. An ecumenical life</i> : by John Briggs	442
CAMROUX, <i>Ecumenism in retreat. How the United Reformed Church failed to break the mould</i> : by Andrew Chandler	443
BOOKS RECEIVED	446

#### AUTHORS' ADDRESSES

- Professor Jason Bruner, School of Historical, Philosophical & Religious Studies, Arizona State University, 975 S. Myrtle Avenue, PO Box 874302, Tempe, Az 85287, USA; e-mail: Jason.Bruner.1@asu.edu
- Dr Jose Pedro Paiva, Universidade de Coimbra, Largo da Porta Férrea, 3004–530 Coimbra, Portugal; e-mail: lejpaiva@fl.uc.pt
- Dr David Runciman, Fitzwilliam College, Cambridge CB3 0DG; e-mail: dr421@cam.ac.uk
- Jesús Rodríguez Viejo, Department of History of Art, University of Edinburgh, ECA Hunter Building, 74 Lauriston Place, Edinburgh EH3 9DF; e-mail: jrodrig8@ed.ac.uk